Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 337/75

av den 10 februari 1975

om uppbyggnaden av ett europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning

(EGT L 39 , 13.2.1975, s. 1)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Rådets förordning (EEG) nr 1946/93 av den 30 juni 1993	L 181	11	23.7.1993
►**M2**	Rådets förordning (EEG) nr 1131/94 av den 16 maj 1994	L 127	1	19.5.1994
►**M3**	Rådets förordning (EG) nr 251/95 av den 6 februari 1995	L 30	1	9.2.1995
►**M4**	Rådets förordning (EG) nr 354/95 av den 20 februari 1995	L 41	1	23.2.1995
►**M5**	Rådets Förordning (EG) nr 1655/2003 av den 18 juni 2003	L 245	41	29.9.2003
►**M6**	Rådets förordning (EG) nr 2051/2004 av den 25 oktober 2004	L 355	1	1.12.2004

Ändrad genom:

►**A1**	Anslutningsakten för Grekland	L 291	17	19.11.1979
►**A2**	Anslutningsakten för Spanien och Portugal	L 302	23	15.11.1985
►**A3**	Akt om villkoren för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen	L 236	33	23.9.2003

▼B

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 337/75

av den 10 februari 1975

om uppbyggnaden av ett europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ([1]),

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ([2]), och

med beaktande av följande:

Med stöd av artikel 128 i fördraget fastställde rådet i sitt beslut av den 2 april 1963 ([3]) allmänna principer för att genomföra en gemensam politik i fråga om yrkesutbildning.

Enligt artikel 118 i fördraget har kommissionen till uppgift att främja ett nära samarbete mellan medlemsstaterna på det sociala området, särskilt i frågor angående grundläggande och kvalificerad yrkesutbildning.

I sin resolution av den 21 januari 1974 ([4]) om ett socialt åtgärdsprogram gjorde rådet till ett av målen i programmet genomförandet av en gemensam politik i fråga om yrkesutbildning. Avsikten är att så småningom uppnå de huvudsakliga målen med programmet, särskilt tillnärmning av utbildningsnivåer, genom att inrätta ett europeiskt centrum för yrkesutbildning. Dessutom beslöt rådet att detta mål bör prioriteras.

Genomförandet av en gemensam politik i fråga om yrkesutbildning ger upphov till ännu mer komplicerade problem, och lösningen på dessa problem kräver ett aktivt deltagande från de berördas sida, särskilt från arbetsmarknadens parter.

Inrättandet av ett europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning — ett organ som är oberoende av kommissionens enheter, men som måste samarbeta med dem i full utsträckning — är nödvändigt för att effektivt kunna genomföra denna gemensamma politik. Fördraget ger inte de särskilda befogenheter som är nödvändiga för att inrätta ett sådant centrum.

Centrumet kommer att inrättas inom ramen för Europeiska gemenskaperna och kommer att fungera i enlighet med gemenskapslagstiftningen. De allmänna förhållanden under vilka vissa allmänna bestämmelser kommer att gälla bör definieras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ett europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning, nedan kallat ”centrumet”, inrättas härmed.

I alla medlemsstater skall centrumet åtnjuta den mest omfattande rättskapacitet som ges till juridiska personer.

▼M2

Centrumet skall inte vara vinstgivande. Det skall ha sitt säte i Thessaloniki.

([1]) EGT nr C 127, 18.10.1974, s. 20.
([2]) EGT nr C 125, 16.10.1974, s. 41.
([3]) EGT nr 63, 20.4.1963, s. 1338/63.
([4]) EGT nr C 13, 12.2.1974, s. 1.

▼B

Artikel 2

1. Syftet med centrumet skall vara att bistå kommissionen med att på gemenskapsnivå främja och utveckla yrkesutbildning och personalutbildning.

För att uppnå detta inom ramen för de riktlinjer som fastställts av gemenskapen skall det genom sina vetenskapliga och tekniska verksamheter bidra till att genomföra en gemensam politik i fråga om yrkesutbildning.

Det skall särskilt uppmuntra informationsutbyte och jämförelse av vunna erfarenheter.

2. Centrumets huvuduppgifter skall vara att

— sammanställa utvald dokumentation om i synnerhet den aktuella situationen, den senaste utvecklingen och forskningen inom de relevanta områdena och i frågor om yrkesutbildningsstrukturen,

— bidra till utvecklingen och samordningen av forskningen inom ovan nämnda områden,

— sprida all användbar dokumentation och information,

— uppmuntra och stödja initiativ som sannolikt underlättar en gemensam hantering av yrkesutbildningsproblem. Centrumets verksamhet i detta avseende skall särskilt avse problemet med tillnärmning av yrkesmässiga utbildningsnivåer för ett ömsesidigt erkännande av examensbevis och andra handlingar som intygar genomgången yrkesutbildning,

— tillhandahålla ett forum för alla berörda.

3. Centrumet skall i sin verksamhet ta hänsyn till de anknytningar som finns mellan yrkesutbildning och andra utbildningsformer.

Artikel 3

1. Centrumet skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att uppnå dess mål. Det kan

— anordna kurser och seminarier,

— sluta avtal om forskningsstudier och lägga ut eller vid behov genomföra pilotprojekt eller individuella projekt för att underlätta genomförandet av centrumets arbetsprogram,

— publicera och sprida användbar dokumentation, inbegripet gemenskapens yrkesutbildningsbulletin.

▼M6

2. Centrumet skall när det utför sina uppgifter knyta lämpliga kontakter, särskilt med specialiserade organ, såväl offentliga som privata, nationella eller internationella, med offentliga myndigheter och utbildningsanstalter samt med organisationer för arbetstagare och arbetsgivare. I synnerhet skall centrumet se till att det finns lämpligt samarbete med Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen, utan att detta inverkar på dess egna mål.

▼M6

Artikel 4

1. Centrumet skall inbegripa

a) en styrelse,

b) en byrå,

c) en direktör.

2. Styrelsen skall bestå av

a) en ledamot som företräder regeringen i varje medlemsstat,

b) en ledamot som företräder arbetsgivarnas organisationer i varje medlemsstat,

▼M6

c) en ledamot som företräder arbetstagarnas organisationer i varje medlemsstat,

d) tre ledamöter som företräder kommissionen.

De ledamöter som avses i leden a, b och c i första stycket skall utses av rådet på grundval av den förteckning över kandidater som lämnats in av medlemsstaterna, arbetsgivarnas organisationer och arbetstagarnas organisationer.

Kommissionen skall utse de ledamöter som skall företräda den.

Rådet skall offentliggöra förteckningen över styrelseledamöterna i *Europeiska unionens officiella tidning* och på centrumets webbplats.

3. Ledamöterna skall utses för en period på tre år. Mandatperioden skall kunna förlängas. Efter periodens utgång eller om de avgår skall ledamöterna sitta kvar tills deras mandat har förlängts eller tills de har ersatts.

4. Styrelsen skall välja sin ordförande och tre vice ordförande bland de tre grupper som avses i punkt 5 och kommissionen, för en tvåårsperiod som kan förlängas.

5. Företrädarna för regeringar, arbetstagarnas organisationer samt arbetsgivarnas organisationer skall bilda var sin grupp inom styrelsen. Varje grupp skall utse en samordnare. Samordnarna för arbetsgivarnas och arbetstagarnas grupper skall vara företrädare för sina respektive organisationer på europeisk nivå och delta i styrelsens möten utan rösträtt.

6. Ordföranden skall sammankalla styrelsen en gång om året. Ytterligare möten skall sammankallas av ordföranden på begäran av minst en tredjedel av styrelseledamöterna.

7. Styrelsens beslut skall fattas med absolut majoritet.

8. Styrelsen skall inrätta en byrå. Byrån skall bestå av styrelsens ordförande och tre vice ordförande, en samordnare per grupp enligt vad som anges i punkt 5 samt ytterligare en företrädare för kommissionens avdelningar.

9. Medlemsstaterna, de organisationer som avses i punkt 2, rådet, kommissionen och styrelsen skall, var och en i enlighet med sina befogenheter, sträva efter en jämn könsfördelning när det gäller de kandidaturer och utnämningar som avses i punkt 2, det val som avses i punkt 4 samt de utnämningar som avses i punkt 8.

10. Utan att detta inverkar på direktörens uppgifter enligt artiklarna 7 och 8, skall byrån, enligt vad som delegeras till den av styrelsen, övervaka genomförandet av styrelsens beslut och vidta alla nödvändiga åtgärder för centrumets förvaltning mellan styrelsemötena, med undantag för dem som nämns i artikel 6.1, artikel 8.1 och artikel 11.1.

11. Styrelsen skall besluta om den årliga tidsplanen för byråns möten. Ordföranden skall sammankalla ytterligare möten för byrån på begäran av dess ledamöter.

12. Byrån skall fatta beslut genom samförstånd. Om inget samförstånd uppnås skall byrån hänskjuta ärendet till styrelsen för beslut.

▼B

Artikel 5

Styrelsen skall anta sin arbetsordning som skall träda i kraft när den godkänts av rådet enligt kommissionens yttrande.

Styrelsen skall besluta om tillfälliga arbetsgrupper skall inrättas beroende på kraven i det årliga arbetsprogrammet. Den skall regelbundet underrätta kommissionen om centrumets verksamhet.

Artikel 6

1. Centrumets direktör skall utses av kommissionen enligt den förteckning över kandidater som överlämnats av styrelsen.

▼B

2. Mandatperioden för direktören skall kunna förlängas vart femte år.

Artikel 7

▼M6

1. Direktören skall ansvara för centrumets förvaltning och verkställa styrelsens och byråns beslut. Han skall vara centrumets juridiske företrädare.

2. Han skall förbereda och organisera styrelsens och byråns arbete och tillhandahålla sekretariatstjänster för deras möten.

▼B

3. Han skall samordna arbetsgruppernas verksamhet.

4. Han skall ansvara för alla personalfrågor och för att anställa och avskeda personal.

5. Han skall vara ansvarig inför styrelsen för sin verksamhet.

Artikel 8

▼M6

1. På grundval av ett förslag som framlagts av direktören skall styrelsen anta prioriteringarna på medellång sikt och det årliga arbetsprogrammet i samråd med kommissionens avdelningar. I programmet skall hänsyn tas till de prioriterade behov som anges av gemenskapens institutioner.

▼B

2. Centrumet skall ta hänsyn till andra organs verksamhet, vilka arbetar med yrkesutbildning, när det planerar sitt eget arbete.

▼M1

▼M5

Artikel 10

1. För varje budgetår, vilket skall motsvara kalenderåret, skall det upprättas en beräkning av centrumets inkomster och utgifter, vilka skall tas upp i centrumets budget som också skall innehålla en tjänsteförteckning.

2. Det skall råda balans mellan inkomster och utgifter i centrumets budget.

Artikel 11

1. Varje år skall styrelsen, på grundval av ett utkast utarbetat av direktören, upprätta en beräkning av centrumets inkomster och utgifter för nästkommande budgetår. Senast den 31 mars skall styrelsen översända denna beräkning, som också skall innehålla ett utkast till tjänsteförteckning, till kommissionen.

2. Kommissionen skall, tillsammans med det preliminära förslaget till gemenskapernas budget, översända denna beräkning till Europaparlamentet och rådet (nedan kallade ”budgetmyndigheten”).

3. På grundval av den upprättade beräkningen skall kommissionen i det preliminära förslaget till Europeiska unionens allmänna budget ta upp de medel som den betraktar som nödvändiga med avseende på tjänsteförteckningen och storleken på det bidrag som skall belasta den allmänna budgeten, och som den skall förelägga budgetmyndigheten enligt artikel 272 i fördraget.

4. Budgetmyndigheten skall bevilja de anslag som utgör bidrag till centrumet.

Budgetmyndigheten skall fastställa centrumets tjänsteförteckning.

▼M5

5. Styrelsen skall fastställa centrumets budget. Den blir definitiv när Europeiska unionens allmänna budget slutligen fastställs. Den skall i tillämpliga fall anpassas i enlighet därmed.

6. Styrelsen skall så snart som möjligt underrätta budgetmyndigheten om sin avsikt att genomföra projekt som kan ha betydande ekonomiska konsekvenser för finansieringen av budgeten, särskilt projekt som rör fast egendom, t.ex. hyra eller förvärv av fastigheter. Den skall informera kommissionen om detta.

Om en enhet inom budgetmyndigheten har meddelat att den har för avsikt att avge ett yttrande skall den översända detta yttrande till styrelsen inom sex veckor från och med dagen för underrättelse om projektet.

Artikel 12

1. Styrelsen skall anta centrumets finansiella regler efter samråd med kommissionen. Vid utformningen av dessa regler får styrelsen endast avvika från kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 av den 19 november 2002 med rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ([1]) om centrumets särskilda förvaltningsbehov kräver detta, och efter att kommissionen gett sitt godkännande.

Artikel 12a

1. Centrumets direktör skall genomföra budgeten.

2. Senast den 1 mars efter utgången av det berörda budgetåret skall centrumets räkenskapsförare översända till kommissionens räkenskapsförare en sammanställning av de preliminära räkenskaperna och en rapport om budgetförvaltningen och den finansiella förvaltningen under budgetåret. Kommissionens räkenskapsförare skall konsolidera institutionernas och de decentraliserade organens preliminära räkenskaper i enlighet med artikel 128 i den allmänna budgetförordningen.

3. Senast den 31 mars efter utgången av det berörda budgetåret skall kommissionens räkenskapsförare översända till revisionsrätten de preliminära räkenskaperna, en rapport om budgetförvaltningen och den finansiella förvaltningen under budgetåret. Rapporten om budgetförvaltningen och den finansiella förvaltningen skall också översändas till Europaparlamentet och rådet.

4. Efter det att revisionsrättens synpunkter på centrumets preliminära räkenskaper enligt bestämmelserna i artikel 129 i den allmänna budgetförordningen inkommit skall direktören ansvara för upprättandet av de slutliga räkenskaperna och översända dem till styrelsen för ett yttrande.

5. Styrelsen skall avge ett yttrande om centrumets slutliga räkenskaper.

6. Senast den 1 juli efter utgången av det berörda budgetåret skall direktören överlämna de slutliga räkenskaperna tillsammans med styrelsens yttrande till Europaparlamentet, rådet, kommissionen och revisionsrätten.

7. De slutliga räkenskaperna skall offentliggöras.

8. Senast den 30 september skall direktören för centrumet förse revisionsrätten med ett svar på dess synpunkter. Han skall även översända detta svar till styrelsen.

9. Direktören skall på Europaparlamentets begäran, i enlighet med artikel 146.3 i den allmänna budgetförordningen, för parlamentet lägga fram alla uppgifter som är nödvändiga för beviljandet av ansvarsfrihet för det berörda budgetåret.

10. Europaparlamentet skall före den 30 april år n+ 2, på rekommendation av rådet som skall fatta sitt beslut med kvalificerad majoritet, bevilja direktören ansvarsfrihet för budgetens genomförande budgetår n.

([1]) EGT L 357, 31.12.2002, s. 72, med rättelse i EGT L 2, 7.1.2003, s. 39.

▼B

▼M5

Artikel 12b

1. Styrelsen skall anta årsrapporten om centrumets verksamhet och framtidsplaner, och senast den 15 juni översända den till Europaparlamentet, rådet, kommissionen, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och revisionsrätten.

2. Centrumet skall varje år till budgetmyndigheten översända alla uppgifter som rör utvärderingsresultaten.

▼M3

Artikel 13

De förordningar och bestämmelser som gäller för tjänstemän och andra anställda vid de Europeiska gemenskaperna skall gälla för centrumets personal.

I förhållande till sin personal har centrumet de befogenheter som tillkommer den myndighet som har rätt att fatta beslut om utnämningar.

Centrumets styrelse skall i samråd med kommissionen fatta beslut om lämpliga tillämpningsföreskrifter.

▼B

Artikel 14

Styrelseledamöterna, direktören, personalen och alla andra personer som deltar i centrumets verksamhet får inte efter det att deras uppgifter är slutförda avslöja sådan information som omfattas av tystnadsplikt.

▼M5

Artikel 14a

1. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar ([1]) skall tillämpas på de handlingar som finns hos centrumet.

2. Styrelsen skall anta tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1049/2001 inom sex månader från och med ikraftträdandedagen för rådets förordning (EG) nr 1655/2003 av den 18 juni 2003 om ändring av förordning (EEG) nr 337/75 om uppbyggnaden av ett europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning samt om upphävande av förordning (EEG) nr 1416/76 ([2]).

3. De beslut som fattas av centrumet i enlighet med artikel 8 i förordning (EG) nr 1049/2001 kan överklagas hos ombudsmannen eller genom att väcka talan inför domstolen enligt artiklarna 195 och 230 i fördraget.

▼B

Artikel 15

De regler som gäller för Europeiska gemenskapernas språk skall gälla för centrumet.

Artikel 16

Protokollet om privilegier och immunitet för Europeiska gemenskaperna skall gälla för centrumet.

Artikel 17

1. Centrumets avtalsenliga ansvar skall styras av den lag som är tillämplig för kontraktet i fråga.

([1]) EGT L 145, 31.5.2001, s. 43.
([2]) EUT L 245, 29.9.2003, s. 41.

▼B

Europeiska gemenskapernas domstol skall ha behörighet att avkunna dom enligt den skiljedomsklausul som finns i ett avtal som slutits av centrumet.

2. I fråga om icke avtalsenligt ansvar skall centrumet i enlighet med de allmänna principer som är gemensamma för medlemsstaternas lagstiftning gottgöra skada som orsakats av centrumet eller dess tjänstemän i utförandet av deras åligganden. EG-domstolen har rätt att pröva tvister om sådant skadestånd.

3. Tjänstemännens personliga ansvar gentemot centrumet styrs av de bestämmelser som är tillämpliga på centrumets personal.

Artikel 18

En uttrycklig eller underförstådd handling från centrumet kan hänskjutas till kommissionen av medlemsstaterna, styrelseledamöterna och tredje man, som direkt och personligt berörs, för att kommissionen skall undersöka dess laglighet.

Hänskjutandet skall ske till kommissionen inom 15 dagar räknat från den dag när den berörda parten först blev medveten om handlingen i fråga.

Kommissionen skall fatta beslut inom en månad. Om inte beslut har fattats inom denna period skall fallet bedömas som avskrivet.

Artikel 19

Denna förordning träder i kraft tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.